

**ACUERDO DE COOPERACION EN MATERIA DE SALUD ENTRE EL  
MINISTERIO DE SALUD DE LA REPUBLICA DEL PERU Y  
LA SECRETARIA DE SALUD DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**

El Ministerio de Salud de la República del Perú y la Secretaría de Salud de los Estados Unidos Mexicanos, en adelante denominados "las Partes";

ANIMADOS por el deseo de fortalecer los lazos de amistad y cooperación entre ambos países;

CONSCIENTES de la importancia de trabajar conjuntamente para abordar los problemas de salud comunes y los asuntos de salud pública de mutuo interés;

RECONOCIENDO la existencia de intereses y la necesidad de promover la cooperación específica para la prevención y el control de enfermedades, así como la promoción de la salud;

TOMANDO en cuenta el compromiso común de mejorar el estado de salud de los habitantes de ambos países;

TENIENDO en consideración que la salud es un componente esencial del bienestar y del desarrollo de la población, así como el deseo de promover una mayor comprensión y mejores relaciones futuras en materia de salud pública entre ambos países;

TOMANDO en consideración las disposiciones del Convenio Básico de Cooperación Técnica y Científica entre el Gobierno de la República del Perú y el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos, suscrito en la Ciudad de México, el 26 de marzo de 1996;

CONVENCIDOS de la necesidad de fortalecer los vínculos existentes entre sus comunidades científicas y de salud pública;

Han acordado lo siguiente:

## **ARTICULO I OBJETIVO**

El presente Acuerdo tiene como objetivo establecer las bases y mecanismos de cooperación entre las Partes para el desarrollo de actividades de cooperación científica y técnica en materia de salud pública y de la ciencia médica, teniendo como base los siguientes aspectos:

- a) brindar apoyo y fortalecer las relaciones establecidas en el campo de la salud y la ciencia médica entre instituciones de la República del Perú y los Estados Unidos Mexicanos, y
- b) coordinar las actividades conjuntas que se deriven del presente Acuerdo, de conformidad con las acciones y metas de los organismos de salud internacionales, tales como la Organización Panamericana de la Salud (OPS) y la Organización Mundial de la Salud (OMS).

## **ARTICULO II AREAS DE COOPERACION**

Para el logro del objetivo a que se refiere el Artículo I, las Partes llevarán a cabo acciones de cooperación, en las áreas siguientes:

- a) servicios de salud pública y capacitación de recursos humanos, incluyendo, cuando sea posible, la asistencia directa de especialistas en asesorías para la solución de problemas específicos;
- b) investigación en materia de salud pública, comprendiendo salud ambiental, ocupacional, salud materno- infantil, control de vectores, salud mental, control de enfermedades diarreicas y cólera, infecciones de transmisión sexual ITS, VIH/SIDA, nutrición y prevención de enfermedades, promoción de la salud y participación comunitaria, tratamiento del abuso de estupefacientes y sustancias psicotrópicas y cáncer, a través de estudios relacionados con la prestación de estos servicios, su financiamiento y evaluación, teniendo en cuenta las tecnologías sanitarias, los sistemas de atención de la salud, los servicios de salud a largo plazo y las alternativas no institucionales para extender la cobertura de servicios;



- c) sistemas de información básica de salud y de epidemiología, con integración de los sistemas de telecomunicaciones, de las metodologías estadísticas y del intercambio de información científica y de publicaciones médicas;
- d) investigación biomédica;
- e) control y producción de sueros y vacunas bacteriales y virales, así como productos de diagnóstico de acuerdo con la legislación nacional en la materia;
- f) biodisponibilidad y bioequivalencia de medicamentos;
- g) grupos de alto riesgo y de mayor vulnerabilidad tales como la salud de las mujeres, personas en edad avanzada, personas con necesidades especiales, adolescentes, infantes e indígenas;
- h) programa de prevención para la asistencia y cooperación en caso de emergencias y desastres naturales;
- i) fortalecimiento de las áreas de documentación, publicación y acervo bibliográfico en ciencia médica y salud pública; y
- j) cualquier otra actividad que las Partes convengan.

### **ARTICULO III MODALIDADES DE COOPERACION**

Para los fines del presente Acuerdo, la cooperación en materia de salud pública entre las Partes podrá asumir las modalidades siguientes:

- a) intercambio de información técnica;
- b) visitas de especialistas y profesionales;
- c) investigación conjunta;
- d) capacitación de recursos humanos para la salud y administrativos para la salud;

- e) organización de seminarios, talleres, simposios y conferencias relacionados con el objetivo del presente instrumento; y
- f) cualquier otra modalidad que las Partes convengan.

#### **ARTICULO IV PROGRAMAS DE TRABAJO**

Para la consecución de los objetivos del Presente Acuerdo, las Partes convienen en formular programas de trabajo bienales, integrados por los proyectos a ser desarrollados.

Los programas de trabajo bienales se elaborarán previa consulta entre las Partes, y se integrarán con las acciones de cooperación a ser desarrolladas, debiendo precisar:

- a) alcance, coordinación y administración;
- b) asignación de recursos;
- c) intercambio de especialistas y profesionales;
- d) costos totales y su distribución;
- e) cronograma de ejecución, y
- f) cualquier otra información que las Partes estimen conveniente.

Los programas de trabajo y los proyectos de cooperación derivados del presente Acuerdo, constituirán parte integrante del mismo.

#### **ARTICULO V MECANISMO DE SEGUIMIENTO**

Con el fin de contar con un adecuado mecanismo de seguimiento y coordinación de las actividades previstas en el presente Acuerdo y de lograr las mejores condiciones para su ejecución, se establecerá un Grupo de Trabajo integrado por representantes de ambas Partes. El Grupo de Trabajo se reunirá



de manera alternada en Perú y México en las fechas previamente convenidas. Los representantes de ambas Partes fungirán como coordinadores de las actividades de cooperación.

Las Partes designan como responsables de supervisar la instrumentación del presente Acuerdo, a la Oficina General de Cooperación Internacional dependiente del Ministerio de Salud por la República de Perú y por los Estados Unidos Mexicanos, a la Dirección General de Relaciones Internacionales de la Secretaría de Salud.

Las Partes deberán informar de los avances obtenidos con base en el presente Acuerdo, a sus respectivas Cancillerías y a las instancias bilaterales que estimen convenientes.

## **ARTICULO VI FINANCIAMIENTO**

Las Partes financiarán las actividades a que se refiere el presente Acuerdo con los recursos asignados en sus respectivos presupuestos, de conformidad con la disponibilidad de los mismos, la afectación presupuestal y lo dispuesto por su legislación nacional.

Cada Parte sufragará los gastos derivados de su participación, adicionales a los mecanismos de financiamiento alternos que puedan utilizar para actividades específicas.

## **ARTICULO VII INTERCAMBIO DE ESPECIALISTAS Y PROFESIONALES**

Los intercambios de especialistas y profesionales a que se refiere el presente Acuerdo se efectuarán bajo las condiciones financieras que a continuación se detallan, a menos que las Partes lo convengan de otra forma:

- a) los gastos de transporte internacional serán sufragados por la Parte que envía, y
- b) los gastos de alojamiento, alimentación y transporte interno estarán a cargo de la Parte receptora.

## **ARTICULO VIII RELACION LABORAL**

El personal designado por cada una de las Partes para la ejecución de actividades derivadas del presente Acuerdo, continuará bajo la dirección y dependencia de la institución a la que pertenece, por lo que no se crearán relaciones de carácter laboral con la Otra, a la que en ningún caso se considerará como patrón sustituto.

Las autoridades correspondientes otorgarán todas las facilidades necesarias para la entrada y salida de los participantes que en forma oficial intervengan en los proyectos de cooperación que se deriven del presente Acuerdo. Estos participantes se someterán a las disposiciones migratorias, fiscales, aduaneras, sanitarias y de seguridad nacional vigentes en el país receptor y no podrán dedicarse a ninguna actividad ajena a sus funciones sin la previa autorización de las autoridades competentes en la materia. Asimismo, deberán salir del país receptor en el día que fenezca su plazo concedido para tal efecto.

Las Partes garantizarán que todos los participantes en las actividades de cooperación que se lleven a cabo en el marco del presente Acuerdo, reciban atención médica y tratamiento inmediato en casos de accidente o enfermedad. Los gastos derivados de la atención médica serán cubiertos por la Parte receptora.

## **ARTICULO IX TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA**

Las Partes acuerdan que la información y/o equipo protegido y clasificado por razones de seguridad nacional o de las relaciones exteriores de cualquiera de las Partes, de conformidad con su legislación nacional no será objeto de transferencia en el marco del presente Acuerdo.

Si en el curso de las actividades de cooperación resultantes de este Acuerdo, se identifica información y/o equipo que requiera o pudiera requerir protección y clasificación, las Partes la informarán a las autoridades competentes y se consultarán y establecerán por escrito, las medidas conducentes respecto a esta información y/o equipo.

La transferencia de información y/o equipo no clasificado, pero cuya exportación esté controlada por alguna de las Partes, se hará de conformidad con la legislación nacional aplicable. Si cualquiera de las Partes lo considera necesario, se instrumentarán las medidas necesarias para prevenir la transferencia no autorizada de dicha información y/o equipo.



La información y/o equipo cuya exportación está controlada, deberá estar debidamente identificada, así como su uso y transferencia posterior.

#### **ARTICULO X OTROS ACUERDOS**

La cooperación a que se refiere el presente Acuerdo no afectará los derechos y las obligaciones que las Partes hayan adquirido en otros instrumentos internacionales.

#### **ARTICULO XI SOLUCION DE CONTROVERSIAS**

Cualquier controversia derivada de la interpretación o aplicación del presente Instrumento será resuelta de común acuerdo, a través de una comisión integrada para tal efecto, por igual número de representantes de ambas Partes, cuyas resoluciones serán apelables.

#### **ARTICULO XII DISPOSICIONES FINALES**

El presente Acuerdo entrará en vigor a partir de la fecha en la que la República del Perú comunique a la Embajada de los Estados Unidos Mexicanos el cumplimiento de sus requisitos legales internos y tendrá una duración de cinco (5) años, prorrogables por períodos de igual duración, previa evaluación y mediante comunicación escrita de las Partes.

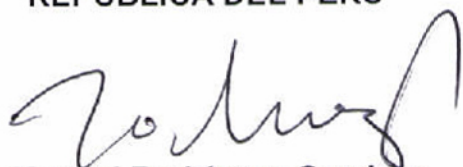
El presente Acuerdo podrá ser modificado por mutuo consentimiento de las Partes, formalizado a través de comunicaciones escritas, en las que se especifique la fecha de su entrada en vigor.

Cualquiera de las Partes podrá, en cualquier momento, dar por terminado el presente Acuerdo, mediante notificación escrita dirigida a la Otra, con tres (3) meses de antelación.

La terminación anticipada del presente Acuerdo no afectará la conclusión de las actividades de cooperación que hubieren sido formalizadas durante su vigencia.

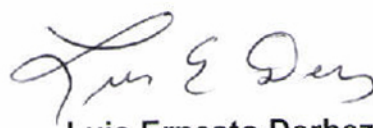
Firmado en la ciudad de Lima, el veintiuno de junio de dos mil cuatro, en dos ejemplares originales en idioma español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

**POR EL MINISTERIO DE  
SALUD DE LA  
REPUBLICA DEL PERU**



**Manuel Rodríguez Cuadros  
Ministro de Relaciones Exteriores**

**POR LA SECRETARIA DE  
SALUD DE LOS  
ESTADOS UNIDOS MEXICANOS**



**Luis Ernesto Derbez  
Secretario de Relaciones Exteriores**